

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 103/104 (1934)
Heft: 26

Artikel: Zwei Eisenbetonbauten in der Schweiz
Autor: Brémond, M.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-83357>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

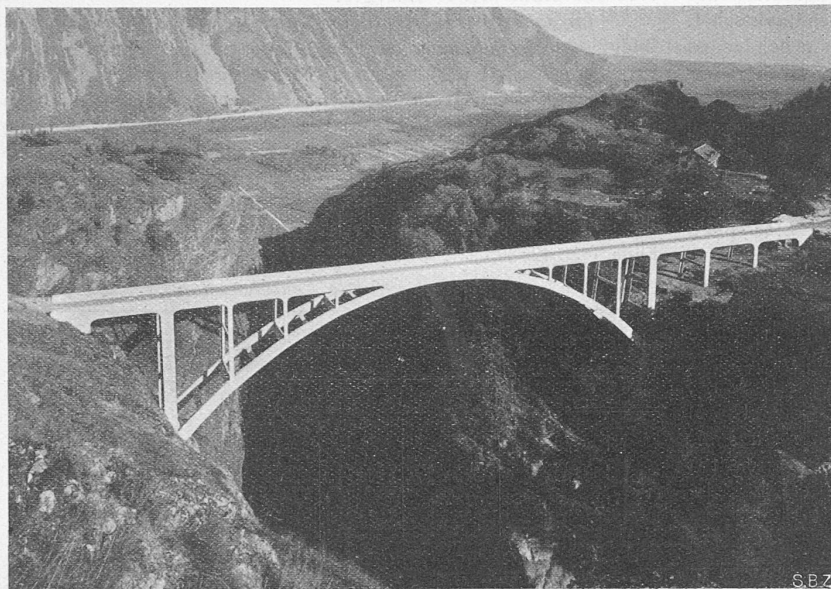


Abb. 2. Brücke, Trientschlucht und Rhonetal, gegen Osten. — Bogen 98,5 m weit, Fahrbahnbreite 5 m.

Zwei Eisenbetonbauten in der Westschweiz.

Die kühne Bogenbrücke über die Trientschlucht bei Gueuroz ist nunmehr vollendet und steht der grossen Landschaft wundervoll an (Abb. 1 und 2). Da die hauptsächlichsten technischen Angaben über das Werk in einem Bericht des Bauleiters Ing. A. Senn auf S. 49 von Bd. 103 (27. Januar 1934) nachzuschlagen sind, verzichten wir hier auf weitere Ausführungen und verweisen nur noch auf Heft 4/1934 des „Bulletin Technique“, das einen Längsschnitt 1:800 und Schnitte 1:300 des Baues, sowie einige Daten und konstruktive Überlegungen des Projektverfassers Ing. A. Sarrasin (Lausanne), enthält. Ein schönes Bild des Lehrgerüsts findet man als Abb. 34 in Band 102, Seite 329 der „SBZ“ vom 30. Dezember 1933.

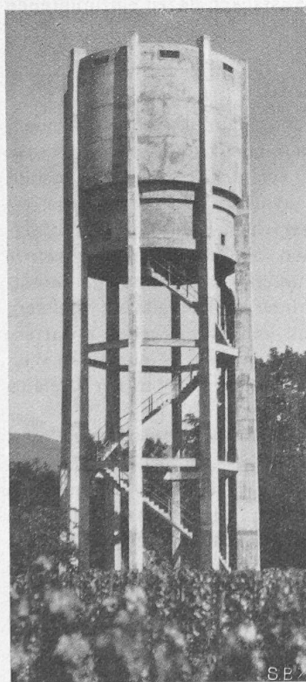
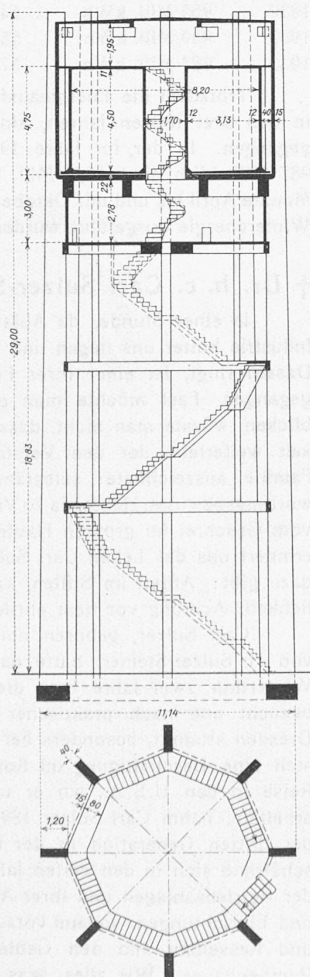


Abb. 4. Wasserturm Chouilly.

Abb. 3 (rechts). Grundriss und Schnitt, Masstab 1:300.



RÉSERVOIR EN BÉTON ARMÉ A CHOULLY (Genève).

En novembre 1933, a été mis en service à Chouilly, Canton de Genève, un réservoir de 200 m³ de contenance que le Service des Eaux de Genève a fait construire dans le but d'augmenter et de stabiliser la pression dans le réseau de distribution d'eau de la région avoisinante.

La recherche de formes simples et l'emploi unique du béton armé pour la construction ont déterminé le choix de la solution adoptée, celle d'un réservoir cylindrique porté par huit hauts piliers à section rectangulaire, légèrement coniques. Ces piliers sont disposés en plan suivant les angles d'un octogone régulier. Ils prennent appui sur une fondation circulaire de 1,40 m de largeur et 0,70 m de hauteur, reposant elle-même sur un sol marneux. Un escalier en spirale, en béton armé, fixé sur les faces intérieures des piliers, permet d'accéder à un local de service, fermé, contenant les différentes vannes de manœuvre (Fig. 3 et 4).

La cuve du réservoir est complètement indépendante du reste de la construction. Elle repose sur un plancher robuste dont la charpente est composée de deux paires de poutres droites se

croisant à angle droit et d'une poutre circulaire. Elle est traversée au centre par une chambre cylindrique, dans laquelle se trouve un escalier en spirale. Le béton se compose de 350 kg de ciment par m³ et d'un ballast dont la granulométrie a été soigneusement étudiée. On a appliqué un enduit hydrofuge sur le fond et l'intérieur de la paroi de la cuve afin d'assurer leur étanchéité. Une deuxième paroi circulaire concentrique, construite en plots de ciment et séparée de la paroi de la cuve par un espace libre, accessible, de 0,40 m, a pour but de protéger celle-ci contre l'influence des variations de température. Enfin, une dalle extérieure de couverture se trouve à 1,95 m au-dessus de la couverture de la cuve. Le dessus de cette dalle, qui est à la cote 533,90, offre la particularité d'être actuellement le point le plus élevé du Canton de Genève.

Le coût du réservoir, non compris l'appareillage, la tuyauterie et les honoraires de l'ingénieur, s'est élevé à 42 000 frs. environ. Le gros œuvre a été exécuté dans un laps de temps de 78 jours de travail effectif. L'étude de l'ouvrage et la direction des travaux furent confiées par le Service des Eaux de Genève à l'auteur de cette note qui eut comme collaborateur Mr. Alfred Strasser, ingénieur, de son bureau. Les travaux de béton armé ont été exécutés par MM. J. A. Perrier, entrepreneurs à Genève.

M. Brémond, Ing. civil dipl., Genève.

Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft, 1933.

Dem Bericht des Amtes über seine Geschäftsführung im Jahre 1933 entnehmen wir, wegen Stoffandrang etwas verspätet, Folgendes.

1. Elektrizitätswerke der allgemeinen Elektrizitätsversorgung.

Sie berichten dem Amte monatlich über die Produktions- und Abgabeverhältnisse; die Ergebnisse dieser Statistik werden allmonatlich veröffentlicht.

	1930/31	1931/32	1932/33
Energieerzeugung	Millionen kWh		
Erzeugung in Wasserkraftwerken	3669	3567	3738
Erzeugung in thermischen Werken	5	11	7
Bezug von Bahn- und Industriewerken	105	76	68
Einfuhr	8	11	4
Gesamte Energieabgabe	3787	3665	3817
Davon wurden exportiert	1012	926	977
zur Speicherbeckenfüllung verbraucht	32	65	57
für die Inlandabgabe verwendet	2743	2674	2783
Davon wurden abgegeben für:			
Haushalt und Gewerbe	1084	1126	1165
Allg. industrielle Anwendungen	612	564	560
Elektrochem. u. metallurg. Grossbetriebe	328	257	330
Bahnbetriebe	198	213	222
Verluste in den Verteilanlagen	521	514	506